

Technical Notice

INSTALLATION INSTRUCTION SPI54 / SPI54A / SPI55

CAUTION

When fuel is involved, ensure to work in a well-ventilated area away from sparks and open flames. To reduce risks of fire and personal injury, relieve the fuel system pressure before servicing fuel system components.

A. Fuel Pressure Relief

Before working on the fuel system components it is mandatory to relieve the fuel system pressure. Failure to follow these procedures may result in personal injury or fire hazard from fuel spray.

1. Remove the fuel cap from fuel tank to relieve tank pressure.
2. Remove the fuel pump fuse from the fuse block.
3. Start engine and run until the fuel in the fuel lines is consumed.
4. Place the ignition switch in the "OFF" position and replace the fuse.
5. Disconnect the negative (-) battery cable.

B. Fuel Tank and Hanger Assembly Removal

Pump out the fuel tank with a fuel transfer pump. Insert a gasoline transfer pump hose into the filler neck all the way until the hose is resting at the bottom of the tank and completely drain the tank of all fuel. Ensure to store the fuel in an appropriate container.

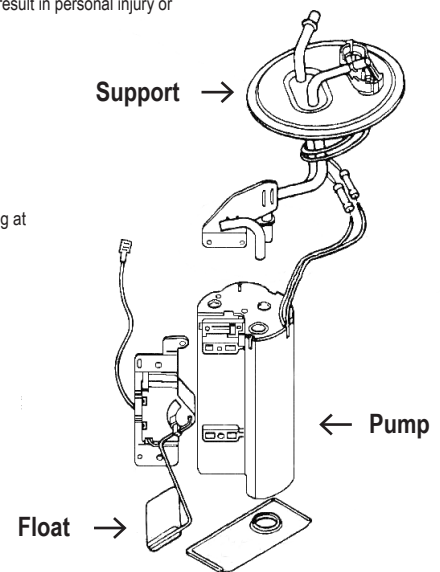
1. Raise the car.
2. Disconnect electrical connectors from sender unit.
3. Disconnect fuel hoses from sender and tank.
4. Remove the filler neck and vent hoses from the tank.
5. Remove any skid plates or shields that may interfere with the removal of the tank.
6. Support the tank and remove the retaining straps.
7. Carefully lower and lay down the fuel tank.
8. Clean the area around the sender unit of any scrap and dirt to avoid contaminating the fuel tank.
9. Remove the retaining ring by using the appropriate tool.
10. Remove the sender unit and gasket.

C. Fuel Pump Replacement

1. Remove the screws that secure the float assembly to the pump unit but do not cut the float assembly wire.
2. Disconnect the wire from the hanger's or pump bracket if necessary.
3. Remove the screws that secure the pump unit to the hanger or pump bracket.
4. Cut the pump unit wires as close to the pump bracket as possible.
5. Using a flat-blade screwdriver, remove the pump unit from the hanger or pump bracket.
6. Install a new strainer on the fuel pump unit and make sure to orient it in the same direction as the old strainer.
7. Insert the hanger tubes into the new pump unit and secure with screws.
8. Strip 1/4 inch of insulation from the end of the pump wires if necessary.
9. Join the wires together by crimping the butt connectors and appropriate crimping tool. Be careful to maintain the polarity of the wires (red to red and black to black).
10. Secure the float assembly to the fuel pump with screws and reconnect the pump wires to the hanger's terminal spade connector or pump bracket.

D. Fuel Tank and Hanger Assembly Installation

1. Position and install correctly the gasket on the tank.
2. Insert the sender unit into the tank.
3. Install the lock ring and tighten it by turning clockwise.
4. Raise and support the fuel tank under de vehicle and re-install the retaining straps.
5. Re-install fuel hoses and electrical connectors.
6. Lower vehicle and reconnect the battery negative (-) terminal.
7. Refill the fuel tank.
8. Start the vehicle and inspect for fuel leaks.
9. Correct any leaks if necessary.
10. Clear the electronic control system of any trouble codes that may result from the fuel pump replacement. Use the specific vehicle service manual for assistance.



Warning

Fuel pumps cannot function without fuel. Activating a pump without fuel for more than 3 seconds can damage it and warranty may be void.



Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

INSTALLATION INSTRUCTION SPI54 / SPI54A / SPI55

ATTENTION

Lorsque vous manipulez de l'essence, assurez-vous de travailler dans un endroit bien aéré et qu'aucune source d'étincelle ou de chaleur ne se trouve à proximité.

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'accident, relâcher la pression du circuit de carburant avant de procéder à la réparation.

A. Relâchement de la pression du circuit de carburant

Avant de procéder à la réparation d'une pièce du système de carburant, il est primordial de relâcher la pression du circuit de carburant. Ouvrir une conduite sous pression peut faire éclabousser du carburant et créer un risque d'incendie.

1. Enlever le bouchon à essence pour relâcher la pression se trouvant dans le réservoir d'essence.
2. Enlever le fusible de la pompe à essence se trouvant dans la boîte de fusibles.
3. Démarrer le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'essence dans la ligne d'alimentation d'essence.
4. Tourner complètement le contact à la position "OFF" et replacer le fusible.
5. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie.

B. Enlèvement du réservoir d'essence et de la jauge à essence

Vidanger le réservoir d'essence à l'aide d'une pompe de transfert d'essence. Insérer le boyau d'aspiration de la pompe de transfert dans le tuyau de remplissage jusqu'à ce qu'il touche le fond du réservoir et vider complètement l'essence du réservoir. S'assurer d'avoir un récipient approprié pour recueillir l'essence.

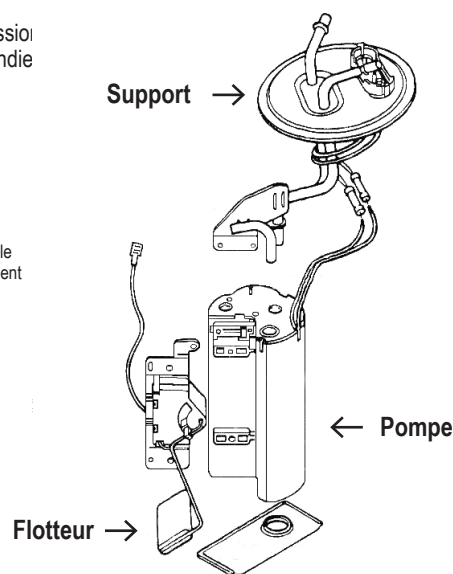
1. Soulever le véhicule.
2. Débrancher le câblage électrique de la jauge à essence.
3. Débrancher la tuyauterie à carburant du réservoir d'essence et de la jauge à essence.
4. Enlever le tuyau de remplissage et les tuyaux d'évents du réservoir d'essence.
5. Enlever la plaque de protection et autres composantes pouvant nuire au démontage du réservoir d'essence.
6. Soutenir le réservoir d'essence et enlever les bandes de fixation.
7. Abaisser et déposer le réservoir d'essence avec précaution.
8. Nettoyer tous les débris et la saleté se trouvant autour de la jauge à essence.
9. Enlever la barrure de la jauge en utilisant un outil approprié.
10. Enlever la jauge à essence et le joint d'étanchéité.

C. Remplacement de la pompe à essence

1. Enlever les vis retenant le flotteur de la jauge à essence. Ne pas couper le fil du flotteur.
2. Débrancher le fil du support de pompe si nécessaire.
3. Enlever les vis retenant la pompe à essence au support de pompe.
4. Couper les fils de la pompe le plus près possible du support de pompe.
5. À l'aide d'un tournevis plat, retirer la pompe à essence du support de pompe.
6. Installer une nouvelle crépine sur la pompe à essence en vous assurant de bien la positionner dans la même direction que l'ancienne.
7. Insérer les tuyaux du support de pompe dans la nouvelle pompe et réinstaller les vis.
8. Si nécessaire, détacher 1/4 de pouce d'isolant sur les fils de la pompe.
9. Joindre les fils ensemble en utilisant les connecteurs bout à bout (2) et des pinces appropriées. Attention de bien rebrancher les fils (rouge/rouge et noir/noir).
10. Fixer le flotteur de la jauge à la pompe à essence en utilisant les vis et rebrancher les fils de la pompe au support de pompe.

D. Installation du réservoir d'essence et de la jauge à essence

1. Positionner et installer correctement le joint d'étanchéité sur le réservoir.
 2. Insérer la jauge à essence avec la pompe sur le réservoir.
 3. Installer et serrer la barrure de la jauge en la tournant vers la droite.
 4. Soulever et soutenir le réservoir d'essence sous le véhicule et ré-installer les bandes de fixation.
 5. Ré-installer toute la tuyauterie et le filage électrique.
 6. Abaisser le véhicule et rebrancher le câble négatif (-) de la batterie.
 7. Remplir le réservoir d'essence.
 8. Démarrer le véhicule et inspecter pour qu'il n'y ait pas de fuite.
 9. Colmater les fuites si nécessaire.
 10. Effacer tous les codes de problème du système de contrôle électronique causés par le remplacement de la pompe à essence.
- Pour plus de renseignements, utiliser le manuel d'atelier du véhicule.



Avertissement:

Les pompes à essence ne sont pas faites pour fonctionner à sec, c'est-à-dire sans essence. Activer une pompe sans essence plus de 3 secondes peut l'endommager et la garantie pourrait être annulée.



Technical Notice / Note Technique / Nota Técnica

INSTRUCCIÓN DE INSTALACIÓN SPI54 / SPI54A / SPI55

PRECAUCIÓN

Cuando se trabaja con combustible, debe hacerse en un área bien ventilada lejos de chispas o de la llama directa. Para reducir el riesgo de incendio o de que una persona resulte herida, libere la presión del sistema de combustible antes de reparar cualquier componente del sistema de combustible.

A. Liberación de la presión de combustible

Antes de trabajar en los componentes del sistema de combustible es necesario liberar la presión de sistema de combustible. En caso de no seguir los procedimientos una persona puede resultar herida o se puede producir un incendio a causa del rocío de combustible.

1. Quite la tapa del tanque de combustible para liberar la presión.
2. Quite el fusible de la bomba de combustible de la caja de fusibles.
3. Encienda el motor y déjelo funcionando hasta que se consuma el combustible en la manguera de combustible.
4. Coloque el interruptor de arranque en la posición "OFF" (apagado) y cambie el fusible.
5. Deshabilite el sistema eléctrico del vehículo desconectando el cable negativo (-) de la batería.

B. Extracción del tanque de combustible y soporte de la bomba

Insertar la manguera de la bomba de transferencia de nafta en el cuello del depósito hasta que llegue al fondo del tanque y vaciar el tanque de nafta por completo. Almacenar el combustible en un recipiente aprobado.

1. Elevar el automóvil.
2. Desconectar los conectores eléctricos de la unidad que envía el combustible.
3. Desconectar las mangueras de combustible de la unidad que envía el combustible y del tanque.
4. Quitar las mangueras del conducto de ventilación del tanque.
5. Quitar las planchas protectoras o carcasas que puedan interferir al quitar el tanque.
6. Sostener el tanque y quitar las correas de retención.
7. Bajar el tanque de combustible con cuidado.
8. Limpiar toda suciedad suelta en el área que rodea la unidad que envía el combustible para evitar que se contamine el tanque de combustible.
9. Quitar el anillo de retención utilizando las herramientas apropiadas.
10. Quitar la unidad que envía el combustible y el sello del tanque.

C. Reemplazo de la bomba de combustible

1. Quitar los tornillos que aseguran el soporte flotante de la unidad de la bomba, pero no cortar el o los cables del soporte flotante.
2. Desconectar el cable del conector de horquilla terminal del soporte de bomba si es necesario.
3. Quitar los tornillos que aseguran la unidad de la bomba al soporte de bomba.
4. Cortar los cables de unidad de la bomba lo más cerca posible al cárter.
5. Usar un destornillador de punta plana para retirar la unidad de la bomba del soporte de bomba.
6. Instalar un colador nuevo en la unidad de la bomba y asegurarse de orientarlo en la misma dirección que el colador antiguo.
7. Insertar los tubos del soporte de bomba en la nueva unidad de la bomba y asegurarlos con tornillos.
8. Pelar el aislante 1/4 de pulgada desde el extremo de los cables de la bomba si es necesario.
9. Unir los cables prensando los conectores de empalme y una herramienta para prensar. Procurar mantener la polaridad de los cables (rojo con rojo y negro con negro).
10. Asegurar el soporte flotante al soporte de la bomba con tornillos y volver a conectar el cable al conector de horquilla terminal del soporte de bomba.

D. Instalación del tanque de combustible y soporte de la bomba

1. Colocar con cuidado el nuevo sello alrededor de la abertura del tanque.
2. Insertar la unidad que envía el combustible en el tanque.
3. Instalar el anillo de cierre y ajustarlo girándolo hacia la derecha.
4. Levantar y apoyar el tanque debajo del vehículo y reinstalar las correas.
5. Vuelva a instalar las mangueras de combustible y conectores eléctricos.
6. Bajar el vehículo, volver a conectar el terminal negativo (-) de la batería.
7. Volver a llenar el tanque de combustible.
8. Encender el vehículo e inspeccionar que no haya pérdidas de combustible.
9. Si es necesario, reparar cualquier pérdida.
10. Corregir cualquier código erróneo del sistema de control electrónico que pueda resultar del reemplazo de la bomba de combustible. Utilizar el manual de servicio específico del vehículo para asistencia.

Advertencia:

Las bombas de combustible no fueron diseñadas para que funcionen en seco. Hacer funcionar una bomba de combustible en seco durante más de tres segundos puede producir un daño permanente y anular la garantía.

